

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الخميس 24 من شوال 1327

**SUSCRIPCION**

Melilla, un mes, 1 Ptas.  
Marruecos, un mes, 1 Ptas.  
Número suito, 5 ctmos.

**SUPLEMENTOS ARABES**

Redacción, Redacción, Administración y Telégrafos, calle de la Iglesia, número 5

**SUSCRIPCION**

Melilla, un mes, 1 Ptas.  
Marruecos, un mes, 1 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

**Muley Hafid y Mohamed Schaldy**

Un mes, poco más, hace que empezó á circular un rumor según el cual el jefe fronterizo Schaldy, compañero de Mezzian en la dirección de la lucha contra España, había abandonado el teatro de las operaciones, tomando el camino de Fez.

La noticia no podía menos de causar sorpresa en los que desde 1901 le vieron al frente de los rebeldes á la autoridad cherifiana; pero todo era posible tratándose de moros, los cuales con facilidad cambian de chilaba, y por eso dimos la noticia sin creerla ni ponerla en duda, á título sólo de información. Después se supo que, en efecto, Schaldy se encontraba en la ciudad de los Chorfa trabajando para conseguir ser admitido en la legalidad. Esta conducta significaba un nuevo rasgo de habilidad del astuto mazuzi, que tantos tiene dados desde que en el campo, saliendo de la nada, entró en la vida pública de Ghelaya.

Schaldy es, indudablemente, hombre que sabe prever y que toma siempre la postura que más le conviene, prescindiendo de ideales. Por eso, cuando vió vacilar el poderío del Pretendiente, se apresuró á encender una vela á Muley Hafid, que á la sazón acababa de subir al trono de su hermano. Aquel acto le valió unos días de prisión en la Alcazaba de Zeluan; pero las artes que entonces empleara le dieron, no sólo la libertad, sino, poco después, la amistad con los kabileños cuando, vencido por éstos, el Pretendiente marchó á Rhiata.

Ahora, ya lo saben nuestros lectores. Schaldy está en Fez invocando los servicios prestados en la guerra del Rif. Un buen presente abre con facilidad en Marruecos las puertas de Dar-El-Maghzen, y el jefe fronterizo empezó con Muley Hafid una serie de conferencias.

Según las últimas noticias, cuando mejor marchaban las negociaciones, algunos amigos advirtieron á Schaldy que aquello podía muy bien terminar en la cárcel, y el mazuzi creyó prudente tomar asilo en el inviolable santuario de Muley Idris.

Desde allí, ya en lugar seguro, hizo presente á Muley Hafid, por medio de emisarios, que, siempre sumiso y leal, esperaba el olvido de lo pasado.

Y cuentan que cuando el señor de Marruecos recibió á los enviados, sonrió, diciendo: «Schaldy no tenía motivo para temer».

Durante su estancia en la capital cherifiana, Schaldy ha apelado á todos los recursos para ganar la gracia de Hafid; pero, entre ellos, hay uno que merece particular mención.

Cierta día presentóse en casa del agente de la conocida casa Mannesmann y, ofreciéndole sus servicios, solicitó que le presentase al Sultán como agente indígena de dicha sociedad alemana, á la que, por lo visto, consideraba con

poca menos inviolabilidad que á Muley Idris.

Ignoramos si este último hecho es real, ó si se trata de una fantasía de las muchas que en este país, y en todos, se hacen.

Lo que sí no tiene duda es que Schaldy es, lo que suele decirse, un «vivo» en toda la extensión de la palabra.

Esperemos el fin de la aventura, para ver si esta vez se ha engañado, ó si, por el contrario, su reconocida astucia ha triunfado una vez más.

**Sección árabe**

واما اعلى وركى هدوا هدية للمحلمة التي  
هي نازلة عندهم وذبحوها واكلوا وشربوا  
وصنعوا ولية عظيمة لذلك وجرحوا به  
وبفدومه وجرح اصبيبول ايضا

وقالوا في مفاتهم الله ينصر مختارن من  
واحكامه وحصروا المسلمين باولادهم ونسائهم  
في السوابية وطبخوا ذاك المسلمين  
وتنزهوا على ذاك مما لا يوصفه الواصيون

وقال لهم ناتيكم بمواكين اكرت لان  
تطرونا هم حانه البلاد وتترين وتطيب  
حتى ينبت منها كل النبات حسن ولا  
تلمركم الغنايب التي كانت تلمركم قبل  
هذا من البتن وفيها من الامور

ونصنع لكم ديش من اراد حاجته  
وتعصب عليه امرها ان يدم على صاحب  
الديش ويضرب له ذاك ياتيه الكبر في  
العين ولا يتبعن بالفدوم ولا بغيره لانه  
حكمة جيدة

**El texto árabe**

Fiesta típica en Beni-Sicar cerca del Peñón-Hendidó. Fraternidad hispano-marroquí.

**Otoño pasado por agua**

Tan pronto como encuentro á una persona de edad, le pregunto mirando á esa pizarra mojada que llamamos cielo por deferencia y por costumbre:

—¿Ha visto V. cosa igual?  
—Treinta años llevo en Melilla y no he conocido otoño tan acuoso—me contesta.

Verdaderamente, esto se sale de la regla, pues todos convienen en que antes no llovía tanto en este tiempo. Con tanto agua no puede uno comer pan crujiente, el bigote pende lacio, en las botas salen cosas verdes... esto es horrible.

Lo mismo da que la veleta marque N. que S. que SE. E. SO.; con todos vientos llueve.

Si el Górgoro, como dicen los jametes, tiene brumas, llueve, si sus picachos se destacan limpios, jarrea, si los callos permanecen sienciosos, diluvia, y si duelen, capuchinos de bronce y de punta.

Por gusto he echado la vista á un estado oficial de lluvia en los años de 1906 á 1908 y he visto que en 1906 llovió 29 días con 178 mm., en 1907, 34 con 258 mm., y en 1908, 51 con 333... la mar.

Como se vé, vamos progresando, y los paragueros están de parabién, así como los médicos y farmacéuticos, por aquello del reuma.

Estos días grises encojen el cuerpo y entristecen el alma. Siempre he creído que un rayo de sol vale más que una taza de buen caldo.

Con esa oscuridad que cierra los ojos, es tarea penosa la de llenar cuartillas, y por eso termino tirando la pluma y lamentando no poder empuñar una colossal escoba para barrer con furia esas nubes plomizas que ocultan el rico azul celeste, si es que todavía está en lo alto. ¿Se habrá mudado?

Porque todo se puede ya pensar.  
D. Segis.

**DESDE EL PEÑÓN**

Diario de la guerra

(De nuestro corresponsal)

Aunque la paz no sea un hecho todavía á la hora que escribo esto, no me parece aventurado si creo que se haya acabado todo; al menos en esta plaza. Y entiéndase por todo, la hostilidad solo de los moros, por que de otra cosa aún queda y quedará en el Peñón mientras este siga siendo lo que hasta la fecha ha sido.

Aún seguirá trayendo el «Sevilla», cuando el tiempo lo permita, agua, leña, comestibles, ladrillos, hasta tierra; todo cuanto se haya de menester para vivir sobre una roca peñada, rodeada de mar, lejos, muy lejos de la península española (aunque los mapas lo figuran en la orilla opuesta del Mediterráneo), y más lejos aun del continente africano, por la salvaje condición de sus habitantes.

Si no temiera tropezar, á más de mi insuficiencia plumifera, con los infinitos obstáculos que halla en su camino todo el que escribe y sus escritos han de ser juzgados por infinitos pareceres, procuraría, antes de cerrar estos apuntes, que termino alcegar el estado agresivo de los moros, hacer un ligero comentario con motivo de la finalidad, consecuencias, provecho, ventajas, recompensas, indemnizaciones, méritos, heroismos, en fin, sobre una porción de cosas que bullen en mi cerebro.

Pero nó; no me atrevo.  
Por que vamos á ver; si yo dijera: «No me gusta la paz hecha en el Peñón con los moros fronterizos, continuando los españoles encerrados tras sus vetustas murallas como hace dos siglos». Pues bien, tropezaría con algún señor que me dijese: «Si no le gusta á usted, que le guste». Eso si no me decía otra cosa.

J. J.

**EL MERCADO DE FEZ**

(CONCLUSIÓN)

Todos los esfuerzos de la industria extranjera para introducir sus artículos en Marruecos han conseguido su objeto, no solo por la adaptación al estilo árabe que á sus mercancías han dado, sino por las facilidades de pago que á los comerciantes árabes y hebreos conceden. Estas mercancías viscen del extranjero hasta un puerto cualquiera de la costa libres de todo gasto, donde son recogidas por los agentes moros de los comerciantes del interior.

Fácil es deducir que es capital para España la rebaja de los fletes para Marruecos si se quiere hacer una competencia verdad al comercio extranjero. Si así no se efectúa, de nada servirán cuantos esfuerzos se hagan, pues sería imposible la lucha con las mismas mercancías traídas á Marruecos á fletes verdaderamente ínfimos.

Una vez dichas mercancías en el Imperio, abonan por derechos de Aduanas el 12 por 100 ad valorem, según acuerdo que anualmente publica una Comisión especial del Comité de Aduanas, instituido por el Acta de Algeciras, bajo la vigilancia del Cuerpo Diplomático de Tánger.

Los medios de transporte al interior son bien reducidos, y se limitan al de camellos, y menos corrientemente mulas. Las caravanas de camellos vienen á Fez generalmente de Larache, que es el puerto natural de tránsito para esta ciudad.

Los precios de alquiler de acémilas varían según las estaciones. Así, en invierno la carga de camello de 300 kilos se paga de 14 á 18 duros, según la mayor ó menor cantidad de lluvia, que pone intransitables estos primitivos caminos. En verano descienden los transportes en camello á 10 ó 12 duros pagados siempre al contado en moneda del país, que tiene un valor inferior á la nuestra de plata de un 30 á 35 por 100 como término medio en la actualidad. El tiempo que emplea la caravana de camellos en hacer el recorrido de Larache á Fez es de quince á veinte días en verano. En tiempos lluviosos puede invertir hasta el doble.

Las mulas se emplean cuando quiere hacerse el transporte con más celeridad, pues solo emplean de ocho á diez días. Transporta cada acémila 175 kilos, y los precios de alquiler varían también según las estaciones: en la época de lluvias á 12 duros, y en verano á ocho, siempre en moneda del país, como se ha dicho.

Este medio de transporte sólo se emplea en circunstancias muy especiales, por ser caro y cargar solamente una mula la mitad de la carga que transporta un camello, por casi el mismo precio.

El sistema comercial que se sigue es el de la compra al por mayor de cuantos artículos se venden en Marruecos á los agentes de casas de comercio extranjeras establecidos en Tánger y costa occidental del Imperio, residiendo algunos también en el interior. En Fez hay varios agentes alemanes: Mr. Bock, representante de la casa Hess, de Hamburgo, Mr. Loehr, de la casa Mannesmann. Hay también un representante de la casa Schiller, igualmente de Hamburgo.

Representantes de casas francesas hay algunos hebreos, como la casa Braunschwig, de Tánger.

También existen en Fez gran canti-

TELEGRAMAS

DE GUERRA

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra publica las disposiciones siguientes:

Nombrando ayudante del general González Tablas, al capitán D. Angel González Tablas, que actualmente presta servicio en Melilla.

Id. id. del general Huertas, al capitán de Caballería Sr. Sánchez Mesa.

Destinando a los capitanes Pacheco y Leiva, al Regimiento de Africa; y Moreno Sarras, al de Asturias.

Id. a los primeros tenientes Sequero y Serrano, al Regimiento de Asturias; Macías y Muguero, al de Saboya.

Id. al segundo teniente Macías Ramirez a la sección de ametralladoras del Regimiento de Saboya.

NOTICIAS VARIAS

Los timbres de alarma

El ministro de Fomento al enterarse del robo cometido ayer en el tren de la línea de Avila, ha dispuesto sean revisados los timbres de alarma, para cerciorarse del funcionamiento de estos aparatos, de tanta utilidad para la seguridad de los viajeros.

Al mismo tiempo, ha ordenado se abra expediente para depurar responsabilidades, si es que las hay.

Sobre un accidente ferroviario

El inspector de la línea del ferrocarril de Almoros ha sido amonestado por el Sr. Gasset a causa de no haber comunicado el accidente ocurrido el sábado en dicha línea, efecto de la rotura del eje de uno de los coches que formaban el tren.

Todo el resto del convoy echó encima del carruaje inutilizado. La máquina y el tender descarrilaron, al mismo tiempo que se rompían las cadenas de amarre.

De los viajeros se apoderó inmenso pánico. Muchos se arrojaron a la vía.

Dado aviso a la estación inmediata, envióse un tren de socorro, al cual abordaron los pasajeros.

Afortunadamente no se registraron desgracias personales.

Profesores militares

El gobierno de Guatemala ha solicitado del Gabinete español el envío de algunos profesores militares para ejercer la enseñanza en las academias de aquel país.

Ignórase la contestación del gobierno de España.

Otro mitin

Los radicales madrileños organizan otro mitin para el día 21 del corriente.

En dicho acto, el Sr. Lerroux expondrá las bases para la reorganización del partido radical.

Asistirán representantes de algunas provincias.

Conferencias

Con motivo de las próximas elecciones, el presidente del Consejo celebra frecuentes conferencias con los prohombres del partido.

Esta tarde departieron largo rato con el Sr. Moret el conde de Romanones y el alcalde y el gobernador de Madrid.

Habla Concas

Un redactor de «El Liberal» ha interrogado al Sr. Ministro de Marina, acerca de lo dicho por un periódico sobre la designación de determinadas personas para proveer los altos cargos vacantes dependientes de aquel departamento.

paña del Rif, se fije una parte de la indemnización para convertirla en cajas de préstamos, cuyo rendimiento líquido permita conceder pensiones, no menos de una peseta diaria, a cada uno de los soldados heridos o familias de los muertos en la guerra.

El «Nuevo Valencia»

Este vapor zarpó ayer para la Boca de Mar-Chica, situándose frente al sitio en que habían hecho trabajos las dragas de Almería y Sevilla.

El «Nuevo Valencia» procedió a cargar los flotadores, tubos y máquinas que se habían empleado en las operaciones.

Terminada la carga aquél vapor vino a la rada, donde embarcó 37 enfermos.

Por la noche zarpó el barco para Almería.

El «Checha»

Este simpático kaid de Cabo de Agua, después de permanecer varios días en Melilla, ha regresado a su territorio.

Mientras estuvo aquí «Checha» celebró varias conferencias con el Bachir.

Enfermos

Ayer tarde llegó de Nador y Zeluán un convoy de enfermos, que pasaron a los hospitales para su asistencia.

Barreos

En la posición últimamente tomada en el Gurugú, se dispararon varios barreos, con motivo de los trabajos de fortificación que allí se efectúan.

Los barreos han tenido por objeto volar unos crestones que estorbaban las obras.

Reparación de viviendas

En los alrededores de zoco El-Had los moros han vuelto a sus abandonadas viviendas, dedicándose con actividad a reparar los daños que en ellas causaron los fuegos de artillería.

La tranquilidad en Beni-Sicar, como en los demás puntos ocupados, es completa.

Vida ordinaria

Desde las posiciones de Zeluán y Nador puede verse que los moros se acercan con sus ganados, situándose fuera del alcance del fusil, pero dentro de la acción de la artillería.

No son pocos los que han vuelto a sus casas, dejando la guerra por los trabajos agrícolas.

Como los indígenas no hostilizan a nuestras tropas, éstas se limitan a permanecer vigilantes.

Importante donativo

El Excmo. Sr. General Gobernador de la plaza ha recibido la visita de los distinguidos señores marqués de Perales, D. Joaquín Caro, D. Luis Amézaga y D. Pedro Longines, de la aristocracia madrileña.

Los visitantes habían recorrido los días pasados las nuevas posiciones españolas, y, antes de emprender el regreso a la corte, quisieron poner en manos del general Arizón cinco mil pesetas con destino a los heridos de la campaña, dejando la forma de distribución a voluntad del Gobernador, que tanto celo y tantos aciertos ha mostrado en el reparto de socorros desde el principio de la campaña.

Merece loa la generosa conducta de los distinguidos turistas.

Granada

Granada

Córdoba

Malaga

y Melilla

cuatro poblaciones muy importantes por los monumentos históricos que encierran y la bondad de su privilegiado clima. Un viaje por dichas capitales, es lo más sugestivo que puede imaginarse. Para evitar desembolsos, basta adquirir las caprichosas postales que acabamos de recibir con vistas de los edificios y lugares más notables. En objetos de escritorio tenemos cuanto se puede apetecer y advertimos que nuestras tintas son las más preferidas por los inteligentes. Libros, libretas y libritos. Para convenirse, visiten

La Española: General Chacel 4

MARQUÉS DEL REAL TESORO JÉREZ Y CONACS

nez, 2.50 id.; Francisco Castellos, 2.50 id.; Luis Nieto, 2.50 id.; Juan Hernández Rodríguez, 11.25 id.; Felipe Garza Orleans, 30.85 id.; Eloy Gómez Vique, 10 id.

Sanidad Militar.—Soldados: Tomás González, 2.50 pesetas; Julián Montenegro, 2.50 id.

Ingenieros telegrafistas.—Sargento, D. José Martínez Salas, 10 pesetas.

Segundo regimiento mixto Pontoneros.—Soldado, Emeterio López Zareo, 10 pesetas.

Regimiento Saboya núm. 6.—Soldados, Tomás Martínez P. zuelo, 10 pesetas, Rafael Martín Martín, 14 id., Isidro Díaz Barahona, 14 id.; Pedro López Giomero, 8 id.; Emilio Lázaro, 2.50 id.; Lesmes L'zaro, 2.50 id.; Felix Calero, 2.50 id.; Carlos Duchel, 2.50 id.; Andrés Barquilla, 2.50 id.; Martín Galindo, 2.50 id.

Burgos núm. 36.—Soldados, Benjamín de Anta Muñiz, 10 pesetas; Eladio Orduña Granja, 10 id.

Guipúzcoa núm. 53.—Soldado, Agapito Gómez Zamorano, 10 pesetas.

Cazadores de Madrid.—Soldado, Avolino Grau Rodríguez, 10 pesetas.

Cazadores de Figueras.—Soldado, Román Ambite Varz, 15 pesetas.

Tercer regimiento Montaña.—Soldado, Agapito Gómez Zamorano, 10 pesetas.

Cazadores de Llerena.—Soldados, Eleuterio Naranjo Camacho, 50 pesetas; Dionisio Roja López, 16 id.; Gabriel Sánchez Toledo, 14 id.

A. tilero.—Lucas Dominguez Linao, donativo de Setenil, 13,35 pesetas.

Los sucesos del campo

Los comisionados marroquíes

Nueva conferencia

Ayer han celebrado nueva conferencia los comisionados marroquíes con los jefes de la harka.

A las diez se formó la comitiva en el Buen Acuerdo, en forma idéntica a la vez primera, con la sola diferencia que los caides y su séquito llevaban caballos propios, que les trajo los pasados días el «Almirante Lobo».

Por el valle del río Oro y cerros de Marignari llegaron al zoco del Had, donde saludaron al general Ayala.

Los marroquíes continuaron la marcha hasta el punto donde se celebró la anterior conferencia.

Allí estaban Missián, Alid-el-Kader, Ismael Chaldy y otros intransigentes.

Después de los saludos de rúbrica, tomaron te unos y otros y entre sorbo y sorbo, debieron los de la harka darles cuenta de los acuerdos tomados en la junta que anteayer celebraron los kabileños.

La conferencia se prolongó cerca de tres horas.

A las cuatro de la tarde regresaban a Melilla los comisionados.

Tratamos de interrogarles, y nada pudimos obtener. Su reserva era impenetrable. Sin embargo, nos pareció leer en sus rostros que la entrevista no había sido lo satisfactoria que ellos desearan.

El Bachir no estuvo después en el Gobierno Militar.

Noticias varias

Convoy

Convoy

Hoy irá a Zeluán un convoy de camelios con abundantes pertrechos de boca y guerra.

Relevo

Los incansables escuadrones de Lusitania y Alfonso XII marchan hoy a relevar a un escuadrón de Húsares de Pavía.

Alumno

Ha sido admitido en el Colegio de huérfanos de la guerra un hijo del héroe capitán de Infantería Sr. Gil Sánchez, muerto recientemente en Melilla a consecuencia de las heridas que recibió en uno de los más reñidos combates.

Adhesión a un justo proyecto

El Ayuntamiento de Soria se ha adherido a la solicitud hecha por el exgobernador civil don Félix Carazon y muchos vecinos de Olivera a los ministros de la Guerra y Marina, proponiendo que, al firmarse la paz por la cam-

dad de casa; de comercio moras que representan algunas intereses de otras extranjeras, pero que todas ellas sienten simpatías y desean entablar relaciones comerciales con España. Estas son las siguientes:

Hach Mohamed Aiush, comerciante en comisión.

Laarbi Buaid, protegido español, comercia en toda clase de artículos.

M'fedal Buaid, comercia en tejidos.

Hach Mohamed Shení, comercia en tejidos.

Hach Mohamed Ben-nani, comercia en tejidos.

Hach Ben-nasar Lehlú, comercia en tejidos.

Mohamed Ben Tai-b Tazi y Cia., comercia en tejidos.

Sid Mohamed Ben Zairen, comercia en tejidos.

Sid Mohamed Lehlú comercia en tejidos.

Sid Mohamed Ben Shoeron, comercia en tejidos.

Mohamed Tazi, comercia en tejidos.

Sid El Gali El Arbi Ben Shoeron, súbdito español que hace el comercio con Melilla.

Sid Omar el Hachui, protegido español, comercia en seda; y otros muchos aunque de menos importancia.

Hay que tener en cuenta que por la Argelia no llega nada hasta Fez, pero en cambio Melilla sería la vía más favorable para el comercio con esta ciudad, que solo dista de ella 125 kilómetros.

Para lograr esto, como ya dejo dicho, se impone la subvención a Compañías de navegación que, haciendo escala en la referida plaza, dejen en ella sus cargas a precios de flete económicos, y que esas escalas de nuestros vapores sean continuas y de todos los puertos de la Península, a fin de aclimatar e introducir en Marruecos, y principalmente en el Rif nuestros productos de toda clase, al igual que otras naciones lo han efectuado a mayor distancia.

No debe olvidarse que Fez es uno de los centros comerciales más importantes de Marruecos, visitado por las restantes poblaciones y kabis del interior. A Fez vienen los indígenas a adquirir las mercancías más necesarias, vendiendo ellos también sus productos, como son las lanas, pieles, algunas plumas de avestruz, frutas secas, etc.

A su regreso llevan estas mercancías, adquiridas en Fez, al interior, donde a su vez son vendidas y así sucesivamente van llegando a Táfilete, Draa y Senegal y cuanto comprende la costa occidental.

Finalmente, es importantísimo que si nuestras casas de comercio quieren hacer la competencia, den toda clase de facilidades a los compradores árabes para el pago de sus pedidos. Todas las casas extranjeras venden en Marruecos a tres y cuatro meses fecha, y algunas como Alemania hasta cinco.

Es imposible, sin embargo, dar una idea definida del movimiento comercial de Fez por efecto de la carencia de toda estadística ó base para ella. Las naciones extranjeras se forman una idea aproximada de la importancia mercantil de esta capita, acudiendo a cálculos hechos por sus cónsules en los puertos de desembarco, según las cantidades consignadas al interior.

Manuel Cortés.

Cónsul de España en Fez.

revista Marruecos.

De la rev

Interesante para los soldados

Los soldados relacionados a continuación, pueden pasar por la Administración de este periódico para hacer efectivo el importe de los donativos hechos a su favor por los pueblos a que pertenecen y que no han sido remitidos por nuestro compañero don Cándido Lobera, «El Imparcial» y de la Sociedad Editoria.

Regimiento Caballería Lusitania.—Soldados: Raimundo Mena Heras, 10 pesetas; Encarnación Ojeda, 10 id.; Paulino Hervias Ruiz, 25 id.

Húsares de la Princesa.—Soldado, Eleuterio López Sta. Cruz, 25 pesetas.

Regimiento del Rey.—Soldado, Andrés López Sta. Cruz, 25 pesetas.

Administración Militar.—Soldados, Joaquín Sánchez Galo, 0.00 pesetas; Galo Carrasco, 2.50 id.; Eduardo Jiménez,

El Sr. Concas negó fundamento á la versión, toda vez que nada ha pensado respecto del particular.

El ministro se propone dar las órdenes oportunas para que el «Carlos V» entre enseguida en dique, con el fin de que sea reconocida la maquinaria de dicho buque, que presta servicio desde hace más de un año sin haber limpiado fondos.

También está dispuesto á ordenar la reparación de otros buques de la escuadra, que adolecen de defectos fáciles de subsanar.

A juicio del Sr. Concas, solo el «Nauvancia» se halla en condiciones de seguir prestando servicio sin previa reparación.

Por último, el ministro expuso su deseo de construir algunos buques en el arsenal de la Carraca.

**Derribo de unas ruinas**

Los arquitectos municipales han girado una nueva visita de inspección á las ruinas del teatro de la Zarzuela, conviniendo en que se proceda cuanto antes al derribo de la fachada y de los muros que quedaron en pié, por encontrarlos bastante resentidos y constituir un peligro para los habitantes de las casas inmediatas.

Dichos trabajos han dado ya comienzo. Cuando terminen se procederá al desescombro á fin de extinguir por completo el incendio que aún se conserva bajo la espesa capa de cascotes y piedras.

**Explosión**

En Oruro (Bolivia) ha hecho explosión un depósito de dinamita, que se utilizaba para los trabajos mineros.

Hasta ahora van encontrados cincuenta cadáveres. Créese que entre los escombros existen muchos más.

La catástrofe ha causado gran consternación.

**Manifestación**

En Roma, mientras se celebraba una manifestación popular, fueron agredidos algunos gendarmes.

Estos vieron obligados á disparar contra los revoltosos, matando á tres mujeres.

También han resultado tres gendarmes heridos de bastante gravedad.

Se han practicado muchas detenciones.

**Tumultos en Canarias**

Comunican de Las Palmas, que á la terminación del mitin celebrado anoche, los congregados, en tumultuosa manifestación, dirigieron al Ayuntamiento, intentando penetrar en la sala de sesiones en el momento de constituirse la Corporación.

La actitud de los alborotadores, obligó á intervenir á la guardia civil, la cual detuvo á cinco de los más caracterizados.

En Las Palmas se teme que hoy se reproduzcan los sucesos.

**El «Reina Regente»**

Comunican de El Ferrol que ha sido montada la artillería gruesa en el nuevo crucero «Reina Regente» que se construye en aquel arsenal.

En la actualidad se trabaja activamente en la instalación del alumbrado eléctrico del buque.

La falta de crédito para terminar las obras, será causa de que el «Reina Regente» no pueda prestar servicio tan pronto como se esperaba.

**Lotería Nacional**

En el sorteo celebrado el 10 en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números:

Primero, **1.712-Palma**

Segundo,

**1.370-Pamplona**

Tercero,

**4.694-Madrid**

Cuartos,

7.716, 11.586, 2.334, 15.696, 17.852, 793 y 12.436, Madrid; 16.967, 10.133 y 3.943, Barcelona; 5.254, Algeciras; 870, Caba; 9.250, Cornúe; 16.680, Valencia, y 8.310, Valladolid.

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestra correspondencia la Agencia Fabra

**Cambios del 10**

París . . . . . 9'75  
Londres . . . . . 27'45

**Las Cortes**

Según todos los indicios, en breve se reunirán las Cortes. El Sr. Moret está decidido á que funcione el Parlamento, habiéndolo así anunciado á los ministros.

No obstante, se niega á hablar del asunto con los periodistas que le interrogan.

**De Cacería**

Don Alfonso y Don Manuel fueron de cacería esta mañana á la Casa de Campo.

En los distintos cijos, cobraron 603 piezas, distribuidas en la siguiente forma: 297 faisanes, 222 perdices, 75 conejos y 9 liebres.

De la cacería se obtuvieron muchas fotografías y algunas cintas cinematográficas.

Los Reyes regresaron á Palacio á las cinco de la tarde.

SS. MM. realizarán mañana una excursión á Toledo.

**Conferencia**

El general Luque y el ingeniero señor Molini celebraron una extensa conferencia con el Sr. Moret.

La entrevista créese relacionada con las obras de dragado de Mar Chica.

**Regreso de Montero**

En el rápido de Galicia ha llegado á esta corte el Sr. Montero Ríos.

Fué recibido por el ministro y el subsecretario de Gracia y Justicia.

También le aguardaban muchos amigos políticos.

El Sr. Montero Ríos goza de perfecta salud.

**Caida**

El general Aznar, al tratar de descender del tranvía en la calle Mayor, tuvo la desgracia de caer al suelo, dislocándose el brazo izquierdo.

Por esta causa, retrasará unos días su viaje á Murcia.

**Grúa á flote**

Comunican de Tortosa que ha sido puesto á flote, después de tres días de incansables trabajos, el barco-grúa varado en el barranco del Ebro.

En los trabajos de salvamento ha tomado una parte muy activa un buque alemán.

El barco-grua, que se destina á Mar Chica, ha marchado remolcado á Tarragona en donde reparará las averías ocasionadas por el accidente.

**Huelga de mineros**

En Sponcy se han declarado en huelga los obreros de siete explotaciones mineras.

El número de huelguistas pasa de cinco mil.

**Aviso al público**

**Gran Panadería Malagueña**

Desde el día de mañana queda abierta al público en la calle de Toledo número 3 y en la de Estopiñán núm. 2. ELABORACION ESMERADA

**NOTICIAS**

**Marítima**

En la rada fondearon ayer los vapores:

«Ponvois», de Gibraltar.  
«Sivilla», de Málaga.

El primero zarpó para Tánger y el segundo para Chafarinas y Cabo de Agua.

El vapor francés «Algerie» marchó á Orán, y el «Nuevo Valencia» á Almería.

**Moro detenido**

En la «perrera» ingresó un indígena que con anterioridad había sido expulsado de la plaza.

**Niño atropellado**

Un niño que marchaba por la calle del General Margallo, al desviarse para tomar la acera opuesta, fué atropellado por el caballo de un jinete que á la sazón pasaba.

El niño rodó por el suelo, de donde lo recogieron varios transeúntes, trasladándole al Puesto de Socorro.

El accidente no tuvo, por fortuna, las consecuencias que en un principio se creyó.

Asistido convenientemente en dicho establecimiento benéfico, el niño pasó á su domicilio en estado satisfactorio.

**Multa**

Para calmar los ímpetus de un cochero que ayer llevaba su vehículo por el puente de Triana á carrera desenfrenada, la policía le ha impuesto una multa, infalible pañaca para los que se exceden, como el auriga que nos ocupa.

**Entierro**

Ayer tarde, á las cuatro y media, fué conducido al cementerio del Carmen el cadáver del que fué capitán de infantería D. Froilán Pérez Vega.

Al acto asistieron comisiones de los cuerpos, tributando al finado los honores de ordenanza una compañía del regimiento de infantería de Melilla.

¡Descanse en paz el veterano militar!

**El coronel de Melilla**

Nombrado por R. O. de 2 del actual, ayer se hizo cargo del mando del regimiento de Melilla el bizarro coronel don Eusebio García Gómez, cesando en las funciones de jefe accidental el teniente coronel Sr. Ferrando.

Con este motivo el Sr. García Gómez dirigió una cariñosa salutación á las fuerzas del brillante regimiento de Melilla.

**SECCION OFICIAL**

**Junta de Arbitrios**

**ANUNCIO**

Hallándose desahucadas las casotas números 1 y 3 del mercado público de esta plaza, las personas que deseen ocuparlas las solicitarán por instancia del Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes del día 15 del actual, expresando los artículos que ha de expendir.

Melilla 10 de Noviembre de 1909.—D. O. de S. E., el Vocal Secretario, Emilio Mármol.

**EDICTO**

El general Presidente de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.—Hago saber: Que en cumplimiento de lo preceptuado en el art. 84 del Reglamento de esta Junta, en fin del presente año deben ser renovados mediante elección por gremios la mitad de los señores vocales del elemento civil de esta Corporación. A este efecto se han formado las listas de electores y elegibles de los gremios de Industriales y Comerciantes que son los que deben elegir vocales en el presente año. Dichas listas estarán fijadas al público en la fachada de las oficinas de esta Junta por espacio de diez días á contar de esta fecha, á fin de que las personas que tengan que solicitar cualquiera rectificación, así como la inclusión ó admisión de electores y elegibles, lo hagan por escrito dirigido al Excmo. Sr. General Presidente de esta Junta antes de las doce del día quince del actual, en la inteligencia de que para que dichas reclamaciones puedan ser atendidas deberán comprobarse documentalmente. El domingo 21 del co-

riente se reunirá la Junta en sesión pública á las nueve de la mañana en el local que ocupan sus oficinas, para resolver las reclamaciones presentadas, á cuya reunión se convoca á todos los interesados. Después de esta sesión se publicarán las listas definitivas con anuncio del día, hora, lugar y forma en que se verificarán las elecciones. Melilla 5 de Noviembre de 1909.—Pedro Real.—Rubricado.

**Valdepeñas en Melilla**

La importante y conocida casa **Emilio Cornejo**

de Valdepeñas, ha establecido recientemente en esta plaza un depósito de sus acreditados vinos, con el fin de poderlos ofrecer á sus consumidores en las excepcionales condiciones de bondad de clase y economía de precios que encontrará todo el que desee honrar con sus encargos este nuevo establecimiento, situado en la

**CALLE O'DONELL, NUMERO 9**  
(Barrio Reina Victoria)

**La Cordobesa**

**CABRERA Y COMPAÑIA**

**Calle del General Chacel (Barrio de Reina Victoria)**

Establecimiento de chacinas, aceites y carnes frescas, al por mayor y menor.

**PROFESOR DE GUITARRA**

Se dan lecciones de guitarra á domicilio. Para informes, calle Isabel la Católica núm. 5.

**Se vende** Un caballo y un mulo. Para más informes, acúdase á Anón Wheeler. Hotel de Francia. Melilla 8-11-09.

**¡ALTO!**

Nueva apertura del Establecimiento de la Compañía

**DHANAMALL CHELLARAN**

**Calle General Chacel**

Gran Bazar indio, chino, japonés, turco, egipcio, sudanés, persa y marroquí

Artículos variados de plata

**Precios muy moderados**

**Interesa**

Se desee comprar una casa de 1.000 á 2.000 duros.  
Dar informes, sitio y precio por cartas dirigidas al Sr. A. B. C., en esta Redacción.

**El ideal**

La Sra. Doña Concepción Pérez Quesada tiene el gusto de ofrecer al público melillense su nuevo establecimiento denominado

**EL IDEAL**

Servicio estilo francés.

**PASEO DE LA MARINA, al lado de la Papelería del Sr. Guíjarro**

**La Española**

**FONDA Y RESTAURANT**

**Carlos de Arellano 1-Buen Acuerdo**

**Atención**

Compra y venta de muebles y alquileres

**General Chacel, núm. 4**

**REINA VICTORIA**

**LOS EXTREMEÑOS**

**Calle del General Chacel**

Despacho de carnes frescas,

embutidos y jamones

Butifarras estilo catalán, todas las noches.

Manteca destilada superior.  
Lechonillos á 2 pesetas kilo en canal

**UN CABALLO**

se vende. En esta Administración informarán.

# Servicios de la Compañía Transatlántica Española

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arribando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Oádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, 6 sean 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 20 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, For-Said, Suaz, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Oádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón, y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é islas de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lúnes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial  
Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

## Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

## PESO, FOTOGRAFO

- al lado de la Iglesia en construcción -

Venta de papeles y negativos para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marbon á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para veroscopio. Pases-parturas, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, rellenos de cristal, linternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquinona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

— PESO, FOTÓGRAFO.—Al lado de la Iglesia en construcción —

# ENCUADERNACIÓN MODERNA, EN ESTA CASA

# SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado

## Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

# PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

## Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

## Elizir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcolimano-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

# Banco de Cartagena

CAJA

DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Lora, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Ceza, Caravaca, Alicante, Melilla, Bellis, Yecla y Cádiz

Saldo anterior . . . . . Ptas. 10.732.944'17

Imposiciones durante la semana . . . . . 683.559'13

Suma . . . . . 11.418.503'30

Reintegros . . . . . 336.821'43

Saldo . . . . . 11.081.681'85

Melilla 9 de Octubre de 1906.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10

## Gran Café YUDAH

General Mazarin, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Foches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario Se sirve el exquisito chocolate Lambert

## Hotel Colón—antes Asia—

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 26, Barrio del Polígono

## Datos para la historia de Melilla

por

Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.

## - IMPRESOS -

En la Administración de «EL TELEGRAMA DEL RIF», se venden á los siguientes precios:

	PTAS.
Recibos de lotería, (1 talonario de 100 hojas) . . . . .	0'60
Recibos de inquilinato (1 talonario de 100 hojas) . . . . .	0'60
Fé de vida (2 ejemplares) . . . . .	0'05
Listas de embarque (2 ejemplares) . . . . .	0'05
Notas declaratorias de Aduanas (2 ejemplares) . . . . .	0'05
Timbres del Estado para empresas teatrales (2 ejemplares) . . . . .	0'05
Facturas para franquicia de Correos (100 ejemplares) . . . . .	3'00

## Encuadernación Moderna

— EN ESTA IMPRENTA —

## La Ibérica

GRAN ZAPATERIA

DE LA

VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.

Pieles finas de todas clases.—Calzado á la medida.

San Miguel 23 (Plaza)

SE ADMITEN OPERARIOS

La Imperial Gran Zapatería DE SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1

y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortas aparados.

Sucursales: Túnel de Plaza de Armas